



Экономический и Социальный

Distr.  
GENERAL  
  
E/1997/24  
E/CN.3/1997/29  
26 March 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД СТАТИСТИЧЕСКОЙ КОМИССИИ О РАБОТЕ ЕЕ ДВАДЦАТЬ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ

(Нью-Йорк, 11-14 февраля 1997 года)

РЕЗЮМЕ

На своей двадцать девятой сессии Статистическая комиссия приняла пересмотренные международные рекомендации в отношении а) статистики строительства, б) статистики международной торговли, в) статистики международной миграции и d) переписей населения и жилого фонда. Комиссия также приняла пересмотренный вариант Классификации основных продуктов.

В контексте последующей деятельности в связи с последствиями недавних крупных конференций Организации Объединенных Наций для статистики Комиссия утвердила минимальный набор национальных данных социальной статистики (МННДСС), состоящий из 15 показателей. Комиссия подчеркнула, что 15 показателей МННДСС должны рассматриваться не как исчерпывающий, а как минимальный перечень показателей, и предложила пользователям применять МННДСС в качестве исходного набора показателей для учета национальных потребностей и специфики, а также для удовлетворения потребностей в конкретных областях.

Комиссия рассмотрела ряд инициатив, осуществляемых группами стран и международными организациями в связи с целым рядом важнейших проблем в области экономической статистики, таких, как проблемы, связанные с оптимальной практикой в области социальной статистики, глобализацией, статистикой неформального сектора, и другие проблемы. В частности, Комиссия:

а) согласилась с необходимостью провести оценку Программы международных сопоставлений (ПМС) в целях урегулирования вопросов, связанных с оговорками некоторых стран в отношении осуществления ПМС и использования ее результатов, а также в целях поиска путей повышения степени достоверности получаемых в рамках ПМС данных;

б) назначила руководящий комитет для осуществления надзора за процессом оценки.

Комиссия пришла к выводу о том, что Целевая группа по статистике промышленности и строительства в основном выполнила свои задачи и что поэтому ее следует упразднить. Она также пришла к выводу о том, что целевым группам по национальным счетам, статистике международной торговли, статистике окружающей среды, статистике услуг и статистике финансов (последней с корректировкой ее круга ведения) следует продолжать их работу.

Комиссия поддержала проект рекомендации, который будет представлен Совету Всемирной таможенной организацией в июне 1997 года и в котором ко всем странами, использующим Согласованную систему описания и кодирования товаров, обращается просьба представлять данные по своей внешней торговле Статистическому отделу Организации Объединенных Наций. Кроме того, Комиссия назначила небольшую группу стран и организаций для изучения возможности проведения семинара или симпозиума по вопросам рациональной практики в области технического сотрудничества.

Комиссия также назначила группу стран для изучения новых подходов в том, что касается структуры и функционирования Статистической комиссии, а также связей между региональными комиссиями и Статистической комиссией и международными организациями.

Комиссия призвала все действующие в различных отраслях статистики субъекты, участвующие в функционировании международной статистической системы, особенно группы, именуемые по названиям городов\* целевые и другие специальные группы, использовать современные информационные средства, такие, как компьютерные доски объявлений, с тем чтобы широко и оперативно распространять информацию, доступную другим потенциально заинтересованным сторонам.

Комиссия одобрила предлагаемую программу работы Статистического отдела Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1998-1999 годов. Она также одобрила предложение Подкомитета АКК по статистической деятельности о разработке экспериментального комплексного формата планов статистической работы для использования международными учреждениями и региональными комиссиями в целях координации.

---

\* Под группами, именуемыми по названиям городов, здесь понимаются научно-исследовательские группы, занимающиеся изучением важнейших проблем в области экономической статистики и названные в честь тех городов, в которых они собирались в первый раз, например, Ворбургская группа по статистике услуг и Лондонская группа по учету ресурсов (см., в частности, пункт 13 ниже).

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I.	ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА ИЛИ ДОВОДИМЫЕ ДО ЕГО СВЕДЕНИЯ . . . . .	1 - 2	5
	А. Проект решения . . . . .	1	5
	В. Вопросы, доводимые до сведения Совета . . . . .	2	8
II.	КРИТИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ СТАТИСТИКИ	3 - 13	8
III. 14 - 19	МЕЖДУНАРОДНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ И СОЦИАЛЬНЫЕ КЛАССИФИКАЦИИ 10		
IV.	СТАТИСТИКА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ . . . . .	20 - 23	12
V.	СТАТИСТИКА УСЛУГ . . . . .	24 - 27	13
VI.	СТАТИСТИКА ПРОМЫШЛЕННОСТИ И СТРОИТЕЛЬСТВА . . . . .	28 - 34	14
VII.	СТАТИСТИКА МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ . . . . .	35 - 39	15
VIII.	НАЦИОНАЛЬНЫЕ СЧЕТА . . . . .	40 - 46	16
IX.	СТАТИСТИКА ФИНАНСОВ . . . . .	47 - 50	18
X.	ДЕМОГРАФИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ СТАТИСТИКА . . . . .	51 - 67	18
	А. Всемирная программа переписи населения и жилого фонда 2000 года . . . . .	51 - 55	18
	В. Демографическая, социальная и миграционная статистика . . . . .	56 - 61	19
	С. Статистические последствия прошедших крупных конференций Организации Объединенных Наций . . . . .	62 - 67	21
XI.	ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ СТАТИСТИКИ	68 - 75	22
XII.	КООРДИНАЦИЯ И СОГЛАСОВАНИЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ СТАТИСТИЧЕСКИХ ПРОГРАММ . . . . .	76 - 91	23
	А. Осуществление предложений Группы по обзору об укреплении международной координации в области статистики . . . . .	76 - 82	23
	В. Укрепление статистических подразделений региональных комиссий . . . . .	83 - 86	25

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
C.	Координация деятельности по сбору статистических данных . . . . .	87 - 90	25
D.	Рабочая группа по международным статистическим программам и координации . . . . .	91	26
XIII.	ВСЕМИРНЫЙ ДЕНЬ СТАТИСТИКИ . . . . .	92 - 96	26
XIV.	ВОПРОСЫ ПРОГРАММЫ И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ . . . . .	97 - 100	27
XV.	ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ТРИДЦАТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ 101 - 102		28
XVI.	ДОКЛАД КОМИССИИ О РАБОТЕ ЕЕ ДВАДЦАТЬ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ 103 - 104		28
XVII.	ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ . . . . .	105 - 112	29
A.	Открытие сессии и ее продолжительность . . . . .	105 - 107	29
B.	Участники . . . . .	108	29
C.	Выборы должностных лиц . . . . .	109	29
D.	Повестка дня и организация работы . . . . .	110 - 111	29
E.	Документация . . . . .	112	30

Приложения

I.	СОСТАВ УЧАСТНИКОВ . . . . .	31
II.	ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ, ИМЕВШИХСЯ В РАСПОРЯЖЕНИИ КОМИССИИ НА ЕЕ ДВАДЦАТЬ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ . . . . .	33

Глава I

ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА  
ИЛИ ДОВОДИМЫЕ ДО ЕГО СВЕДЕНИЯ

A. Проект решения

1. Статистическая комиссия рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ

Доклад Статистической комиссии о работе ее двадцать девятой сессии,  
а также предварительная повестка дня и документация тридцатой сессии  
Статистической комиссии

Экономический и Социальный Совет:

- a) принимает к сведению доклад Статистической комиссии о работе ее двадцать девятой сессии;
- b) постановляет провести тридцатую сессию Комиссии 1-5 марта 1999 года в Нью-Йорке;
- c) утверждает приводимую ниже предварительную повестку дня и указанную ниже документацию тридцатой сессии Комиссии.

Предварительная повестка дня и документация тридцатой сессии  
Статистической комиссии

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

Документация

Предварительная повестка дня и аннотации

Записка Секретариата об организации работы сессии

Записка Секретариата о степени готовности документации для сессии

3. Статистика международной торговли.

Документация

Доклад Целевой группы по статистике международной торговли

4. Международные экономические и социальные классификации.

Документация

Доклад Генерального секретаря о международных экономических и социальных классификациях

5. Статистические последствия недавних крупных конференций Организации Объединенных Наций.

Документация

Доклад Генерального секретаря о внедрении и использовании минимального набора национальных данных социальной статистики

Доклад о работе семинара по статистике нищеты, организованного Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна в сотрудничестве с другими региональными комиссиями

6. Аспекты экономической статистики.

Документация

Доклады групп, занимающихся работой по различным аспектам экономической статистики, включая оценку Программы международных сопоставлений

7. Статистика окружающей среды.

Документация

Доклад Целевой группы по статистике окружающей среды

8. Статистика услуг.

Документация

Доклад Целевой группы по статистике услуг

9. Национальные счета.

Документация

Доклад Целевой группы по национальным счетам

Проект классификации индивидуального потребления по целям

Проект классификации функций органов управления

Проект классификации целей некоммерческих учреждений, обслуживающих домашние хозяйства

Проект классификации расходов производителей по целям

10. Статистика финансов.

Документация

Доклад Целевой группы по статистике финансов

11. Техническое сотрудничество.

Документация

Доклад об инициативе по разработке оптимальной практики и другим вопросам

12. Координация и согласование международных статистических программ.

Документация

Доклад Рабочей группы по международным статистическим программам и координации о работе ее девятнадцатой сессии

Доклад Подкомитета по статистической деятельности Административного комитета по координации о работе его тридцать первой и тридцать второй сессий

Доклад Специальной группы ad hoc по структуре и функционированию Статистической комиссии

Доклад о комплексном представлении планов статистической работы международных организаций

13. Вопросы программ и смежные вопросы.

Документация

Проект программы работы Статистического отдела Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2000-2001 годов

Предложения в отношении среднесрочного плана по статистике

14. Предварительная повестка дня и сроки проведения тридцать первой сессии Комиссии.

15. Доклад Комиссии о работе ее тридцатой сессии.

В. Вопросы, доводимые до сведения Совета

2. Внимание Совета обращается на решения и рекомендации Комиссии (см. пункты 13, 19, 23, 27, 34, 39, 46, 49, 50, 55, 61, 67, 75, 81, 82, 86, 90, 91, 96, 100 и 102 ниже).

## Глава II

### КРИТИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ СТАТИСТИКИ

3. Комиссия рассмотрела пункт 3 своей повестки дня на своих 485-м и 486-м заседаниях 12 февраля 1997 года. Комиссии были представлены следующие документы:

а) доклад Группы экспертов по критическим проблемам экономической статистики (E/CN.3/1997/2, приложение);

б) записка Генерального секретаря, препровождающая доклады по отдельным критическим проблемам экономической статистики (E/CN.3/1997/3 и Add.1);

с) справочный документ по статистике неформального сектора, подготовленный Государственным департаментом статистики Индии.

4. На 485-м заседании один из старших сотрудников Статистического отдела Организации Объединенных Наций сделал вступительное заявление.

5. На том же заседании с заявлениями выступили представители Японии, Франции, Чешской Республики, Нидерландов, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Германии, Соединенных Штатов Америки и Индии.

6. Также на том же заседании с заявлениями выступили наблюдатели от Австралии и Канады.

7. На том же заседании с заявлением выступил наблюдатель от Статистического бюро Европейских сообществ (ЕВРОСТАТ).

8. Также на том же заседании с заявлениями выступили наблюдатели от Комитета по статистике Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) и Совместного совещания директоров статистических отделов Организации американских государств (ОАГ) и Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК).

9. На 486-м заседании с заявлениями выступили представители Индии, Российской Федерации, Германии, Нидерландов, Франции, Соединенного Королевства, Румынии, Китая, Соединенных Штатов, Чешской Республики и Португалии.

10. На том же заседании с заявлениями выступили наблюдатели от Австралии, Канады и Исландии.

11. Так же на том же заседании с заявлениями выступили наблюдатели от ЭКЛАК, Международной организации труда (МОТ), Всемирного банка, ЭСКАТО, Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и Международного валютного фонда (МВФ).

12. На том же заседании с заявлением выступил наблюдатель от ЕВРОСТАТ.



Решения, принятые Комиссией

13. Комиссия:

а) приветствовала предложение Чешской Республики сотрудничать с рядом стран и провести совещание по теме, посвященной наилучшей практике официальной статистики. Группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о разработке проекта кодекса наилучшей практики, который будет представлен Рабочей группе Комиссии по международным статистическим программам и координации заблаговременно до ее запланированного совещания в 1998 году;

б) приняла к сведению усилия, предпринятые Канадой и ЕВРОСТАТ по рассмотрению вопроса о глобализации;

с) согласилась с предложенной программой работы, выдвинутой Делийской группой по статистике неформального сектора, при том понимании, что существующие международные стандарты, такие, как резолюции Международной конференции специалистов в области статистики труда 1993 года<sup>1</sup> и система национальных счетов (СНС) 1993 года<sup>2</sup>, будут надлежащим образом учтены;

д) приняла к сведению программу совещания группы экспертов по статистике основного капитала, которое будет организовано Статистическим бюро Австралии;

е) также приняла к сведению предлагаемую будущую программу работы по учету ресурсов Лондонской группы по учету ресурсов. Комиссия предложила Лондонской группе учитывать в ходе обсуждений мнения и опыт развивающихся стран;

ф) пришла к выводу об особой важности вопроса оценки изменения цен. Она также согласилась с программой работы, предложенной Оттавской группой по статистике потребительских цен;

г) одобрила усилия Ворбургской группы по статистике услуг, направленные на рассмотрение вопроса о качестве труда;

h) приняла к сведению создание Парижской группы по труду и вознаграждению;

i) также приняла к сведению инициативу Соединенного Королевства определить параметры вопроса об экономике невидимых статей, предложив тем самым стремиться идентифицировать возникающие проблемы в рамках разработанной экономической статистики, когда это уместно;

ж) согласилась с необходимостью проведения оценки глобальной Программы международных сопоставлений (ПМС) для рассмотрения оговорок отдельных государств-членов относительно осуществления ПМС и путей использования результатов ПМС и с необходимостью поиска способов повышения достоверности данных ПМС. Комиссия отметила своевременность

---

<sup>1</sup> См. ILO Bulletin of Labour Statistics (Geneva), 1993, No. 2.

<sup>2</sup> Статистические документы, серия F, № 2, Rev.4 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.XVII.4).

оценки с учетом того, что региональные и глобальные результаты нынешнего этапа поступят к концу 1997 года;

к) назначила руководящий комитет для наблюдения за ходом обзора. Комиссия согласилась с участием в работе комитета следующих выразивших такое желание членов: Австралии, Канады, Индии, Соединенных Штатов, Содружества Независимых Государств, Российской Федерации, Всемирного банка и Статистического отдела Организации Объединенных Наций;

л) предложила руководящему комитету рассмотреть круг ведения для целей оценки глобальной ПМС, содержащейся в приложении к документу E/CN.3/1997/3/Add.1, с тем чтобы учесть весьма специфические проблемы, связанные с сопоставлением высокоразвитых стран и развивающихся стран (например, обеспечение того, чтобы отобранные элементы отражали общие характеристики и были репрезентативными для всех сопоставляемых стран);

м) приняла к сведению деятельность по разработке стандартов для распространения данных статистики экономики и финансов и работу МОТ по распространению информации о стандартах в области статистики труда;

н) предложила вышеупомянутым группам как можно более полно учитывать разнообразный опыт стран и действительно обеспечивать распространение информации о результатах проводимых ими обсуждений. Комиссия также приняла к сведению предложение Статистического отдела Организации Объединенных Наций о распространении полученных от групп материалов среди национальных статистических органов и региональных комиссий и установлении через электронную "страницу" Отдела связей с различными компьютерными "досками объявлений" групп.

### Глава III

#### МЕЖДУНАРОДНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ И СОЦИАЛЬНЫЕ КЛАССИФИКАЦИИ

14. Комиссия рассмотрела пункт 4 своей повестки дня на 483-м заседании 11 февраля 1997 года. Она имела в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о международных экономических и социальных классификациях (E/CN.3/1997/4);

б) доклад Ворбургской группы по статистике услуг о проекте пересмотренного варианта предварительной Классификации основных продуктов (E/CN.3/1997/5, приложение);

в) проект Классификации основных продуктов (часть "Услуги"; разделы 5-9) (PROVISIONAL/ST/ESA/STAT/SER.M/77 (Version 1.0) and Corr.1).

Комиссия также имела в своем распоряжении справочный документ, озаглавленный "Таблицы соответствия, увязывающие проект предварительной Классификации основных продуктов и вариант 1.0 Классификации основных продуктов".

15. На том же заседании один из старших сотрудников Статистического отдела Организации Объединенных Наций сделал вступительное заявление.

16. Также на том же заседании вступительное заявление сделал Председатель Ворбургской группы.

17. На том же заседании с заявлениями выступили представители Германии, Румынии и Соединенных Штатов.

18. Также на том же заседании с заявлением выступил Директор Статистического отдела.

#### Решения, принятые Комиссией

19. Комиссия:

а) постановила, что Статистический отдел должен играть ведущую роль в деле координации экономических и социальных классификаций в целях урегулирования расхождений и содействия согласованию классификаций;

б) утвердила рекомендацию о переименовании Группы экспертов по промышленным классификациям в Группу экспертов по международным экономическим и социальным классификациям, с тем чтобы отразить решение о рассмотрении международных экономических и социальных классификаций в комплексе;

с) утвердила разработку модуля по основным принципам осуществления и использования международных классификаций в целях включения в общий кодекс наилучшей практики в системе Организации Объединенных Наций, который будет разработан, распространен и рассмотрен на третьем совещании Группы экспертов по международным экономическим и социальным классификациям в 1997 году;

д) рекомендовала опубликовать пересмотренную Классификацию основных продуктов (КОП) в виде варианта 1.0 при том понимании, что в предисловии к ней внимание пользователей будет обращено на планы ее дальнейшего совершенствования. Комиссия также призвала государства-члены приступить к внедрению варианта 1.0 КОП и представлять секретариату предложения относительно ее дальнейшего совершенствования;

е) подчеркнула важность обеспечения соответствия раздела КОП, посвященного товарам, пересмотренным вариантам согласованной системы описания и кодирования товаров (СС)<sup>3</sup>, которые будут приниматься впоследствии, и просила секретариат обратиться к странам за помощью в соответствующей деятельности;

ф) признала необходимость проведения дальнейших консультаций с Ворбургской группой по статистике услуг в целях использования ее технического опыта при подготовке пересмотренных вариантов КОП в будущем.

#### Глава IV

#### СТАТИСТИКА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

20. Комиссия рассмотрела пункт 5 своей повестки дня на своем 486-м заседании 12 февраля 1997 года. Она имела в своем распоряжении следующие документы:

---

<sup>3</sup> Brussels, Customs Cooperation Council, 1984.

- а) доклад Целевой группы по статистике окружающей среды (E/CN.3/1997/6, приложение);
- б) доклад Генерального секретаря об оценке работы межучрежденческих целевых групп, созданных Статистической комиссией, в сопоставлении с их мандатами (E/CN.3/1997/24);
- с) справочную записку, подготовленную Секретариатом Организации Объединенных Наций по вопросу о высокоприоритетных программах и мероприятиях в области статистики окружающей среды.

21. На том же заседании со вступительным заявлением выступил один из старших сотрудников Статистического отдела Организации Объединенных Наций.

22. Также на том же заседании с заявлениями выступили представители Японии, Нидерландов и Германии.

#### Решения, принятые Комиссией

23. Комиссия:

- а) подчеркнула, что основное внимание в будущей работе Целевой группы по статистике окружающей среды должно уделяться улучшению координации ее программ и мероприятий;
- б) отметила, что основная статистика окружающей среды имеет первостепенное значение и что следующими по степени своей важности являются экологические показатели и учет;
- с) подчеркнула необходимость установления более тесной связи между экологическими показателями и экологическим учетом;
- д) приветствовала предложение Статистического отдела Организации Объединенных Наций относительно сотрудничества с Лондонской группой по учету ресурсов в вопросах пересмотра Системы комплексного экологического и экономического учета (СЭЭУ);
- е) одобрила создание системы электронных "досок объявлений" для обмена информацией о мероприятиях в области технического сотрудничества.

#### Глава V

#### СТАТИСТИКА УСЛУГ

24. Комиссия рассматривала пункт 6 своей повестки дня на своем 486-м заседании 12 февраля 1997 года. Она имела в своем распоряжении следующие документы:

- а) очередной доклад Межучрежденческой целевой группы по статистике услуг (E/CN.3/1997/7, приложение);
- б) доклад Генерального секретаря об оценке работы межучрежденческих целевых групп, созданных Статистической комиссией, в сопоставлении с их мандатами (E/CN.3/1997/24 и Corr.1).

25. На том же заседании со вступительным заявлением выступил наблюдатель от ОЭСР.
26. Также на том же заседании с заявлениями выступили наблюдатели от Австралии и Канады.

Решения, принятые Комиссией

27. Комиссия:

а) приняла к сведению очередной доклад Межучрежденческой целевой группы по статистике услуг (E/CN.3/1997/7, приложение);

б) подчеркнула важность обеспечения согласованности между пятым изданием "Руководства по платежным балансам" МВФ<sup>4</sup>, вариантом 1.0 КОП, СНС 1993 года и руководством по статистике торговли услугами, предложенным Целевой группой, и просила обеспечить соответствие предложенного руководства выводам Группы ОЭСР по вопросам глобализации (Рабочая группа № 9).

---

<sup>4</sup> Washington, D.C., 1996.

## Глава VI

### СТАТИСТИКА ПРОМЫШЛЕННОСТИ И СТРОИТЕЛЬСТВА

28. Комиссия рассмотрела пункт 7 своей повестки дня на своем 483-м заседании 11 февраля 1997 года. Комиссии были представлены следующие документы:

- a) доклад Генерального секретаря о пересмотренном варианте международных рекомендаций по статистике строительства (E/CN.3/1997/9);
- b) проект пересмотренного варианта международных рекомендаций по статистике строительства (PROV/ST/ESA/STAT/SER.M/47/Rev.1).

29. Комиссия заслушала устный доклад Целевой группы по статистике промышленности и строительства, представленный отвечающим за нее органом – ОЭСР.

30. На том же заседании с заявлением выступил представитель Нидерландов, а также наблюдатель от Статистического управления Канады.

31. Также на том же заседании один из старших сотрудников Статистического отдела Организации Объединенных Наций сделал вступительное заявление.

32. На том же заседании с заявлениями выступили представители Германии и Мексики.

33. Также на том же заседании наблюдатели от МВФ и ЭСКАТО сделали заявления.

### Решения, принятые Комиссией

34. Комиссия:

- a) одобрила работу, проделанную Целевой группой по статистике промышленности и строительства, и постановила, что, поскольку Целевая группа в значительной степени достигла своих целей, она должна быть распущена;

- b) рекомендовала, чтобы проект пересмотренных международных рекомендаций по статистике строительства:

- i) четко отражал концепции, определения и терминологию, используемые в СНС 1993 года и в третьем пересмотренном варианте Международной стандартной отраслевой классификации всех видов экономической деятельности<sup>5</sup>, особенно применительно к строительству;

- ii) был опубликован в качестве одного из пособий Организации Объединенных Наций.

## Глава VII

---

<sup>5</sup> Статистические документы, серия М, № 4, Rev.3 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.90.XVII.11).

## СТАТИСТИКА МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ

35. Комиссия рассмотрела пункт 8 своей повестки дня на своем 483-м заседании 11 февраля 1997 года. Комиссии были представлены следующие документы:

- а) доклад Целевой группы по статистике международной торговли (E/CN.3/1997/10, приложение);
- б) доклад Генерального секретаря о пересмотренных концепциях и определениях статистики международной торговли товарами (E/CN.3/1997/11);
- в) проект пересмотренных концепций и определений статистики международной торговли товарами (PROV/ST/ESA/STAT/SER.M/52/Rev.2).

36. На том же заседании наблюдатель от Всемирной торговой организации сделал вступительное заявление.

37. Также на том же заседании с заявлениями выступили представители Японии, Кении, Китая и Германии, а также наблюдатель от Австралии.

38. На том же заседании с заявлением выступил наблюдатель от Всемирной таможенной организации (ВТО), являющейся одной из межправительственных организаций.

### Решения, принятые Комиссией

39. Комиссия:

- а) постановила установить следующий порядок приоритетности осуществления методологической работы:
  - i) подготовка руководства для составителей статистических данных;
  - ii) подготовка пересмотренного издания "Таможенные территории мира"<sup>6</sup>;
  - iii) сбор технической информации об индексных показателях статистики международной торговли;
- б) рекомендовала всем странам представить с разбивкой по товарным категориям данные статистики их внешней торговли за текущий и прошлые периоды Статистическому отделу Организации Объединенных Наций, предпочтительно в формате СС, для завершения перевода базы данных Статистического отдела в формат СС;
- в) приветствовала принятие Комитетом по Согласованной системе ВТО проекта рекомендации о предоставлении странами своих данных статистики международной торговли Статистическому отделу Организации Объединенных Наций в соответствии с СС и высказалась за принятие этой рекомендации Советом ВТО;

---

<sup>6</sup> Статистические документы, № 30/Rev.2 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.89.XVII.12).

d) постановила, что Целевая группа по статистике международной торговли должна продолжать функционировать и заниматься теми вопросами, которые рассматриваются в ее докладе Комиссии (E/CN.3/1997/10, приложение), а также другими вопросами, относящимися к установленному для нее кругу ведения;

e) утвердила проект пересмотренных концепций и определений статистики международной торговли товарами (PROV/ST/ESA/STAT/SER.M/52/Rev.2) при том понимании, что секретариат внесет такие поправки, которые внесут ясность в проект текста при сохранении его структурной целостности;

f) просила секретариат опубликовать и распространить пересмотренные концепции и определения;

g) просила также секретариат работать над дальнейшим согласованием концепций и определений для статистики международной торговли товарами с СНС 1993 года и пятым выпуском "Руководства по платежному балансу" МВФ.

#### Глава VIII

#### НАЦИОНАЛЬНЫЕ СЧЕТА

40. Комиссия рассмотрела пункт 9 своей повестки дня на своем 487-м заседании 13 февраля 1997 года. Она имела в своем распоряжении следующие документы:

a) доклад Целевой группы по национальным счетам (E/CN.3/1997/12, приложение);

b) справочный документ об оценке достижения государствами-членами контрольных показателей.

41. На том же заседании один из старших сотрудников Статистического отдела Организации Объединенных Наций сделал вступительное заявление.

42. Также на том же заседании с заявлениями выступили представители Португалии, Нидерландов, Мексики, Чешской Республики, Германии, Кении, Японии, Индии, Соединенного Королевства, Китая, Того и Ямайки.

43. На том же заседании с заявлениями выступили наблюдатели от Египта, Австралии и Канады.

44. Также на том же заседании с заявлениями выступили наблюдатели от ЭКЛАК, Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин и Европейской экономической комиссии (ЕЭК).

45. На том же заседании с заявлением выступил наблюдатель от ЕВРОСТАТ.

#### Решения, принятые Комиссией

46. Комиссия:



а) выразила высокую оценку определенным Целевой группой контрольным показателям как надлежащему инструменту для наблюдения за прогрессом в деле внедрения СНС 1993 года. Комиссия предложила использовать аналогичный основанный на контрольных показателях подход применительно к внедрению других международных статистических стандартов;

б) согласилась с предложением о представлении обновленных оценок достижения контрольных показателей странами на своих будущих сессиях. Комиссия рекомендовала дополнять такую информацию аннотациями, подготавливаемыми региональными комиссиями. Она также просила подготовить анализ происходящих с течением времени изменений в результатах оценок достижения контрольных показателей;

в) рекомендовала, чтобы в связи со среднесрочными целевыми показателями внедрения приоритетное внимание уделялось странам, в настоящее время находящимся на предшествующем СНС этапе или на этапе 1 (как это определено в содержащемся в докладе Целевой группы варианте 2 (Основные сводные макроэкономические показатели; см. E/CN.3/1997/12, пункт 17)). В целом, следует учитывать потребности специальных страновых групп, о которых упоминается в варианте 5 (см. E/CN.3/1997/12, пункт 20). Комиссия отметила, что представленные варианты не являются взаимоисключающими, и поэтому в различных регионах, возможно, потребуется применять разные подходы. Поэтому была высказана мысль о том, что вышеупомянутые рекомендации должны осуществляться гибко;

г) одобрила предложенную систему оказания поддержки Целевой группе, вновь подчеркнув важность обеспечения странам доступа к публикациям. Она особо упомянула необходимость подготовки руководящих принципов и данных для сектора домашних хозяйств, включая неформальный сектор;

д) постановила внедрить в 1999 году новый формат основанного на СНС 1993 года вопросника Организации Объединенных Наций, предназначенного для сбора данных по национальным счетам;

е) подчеркнула важность функциональных классификаций и согласилась с предложенной программой их разработки и распространения информации о них;

ж) одобрила упомянутое в пункте 33 доклада Целевой группы намерение вынести Рабочей группе Комиссии по международным статистическим программам и координации в 1998 году конкретные предложения в отношении процесса обновления СНС 1993 года. Комиссия рекомендовала учесть как необходимость упрощения процесса, так и необходимость проведения достаточно обстоятельных консультаций.

## Глава IX

### СТАТИСТИКА ФИНАНСОВ

47. Комиссия рассмотрела пункт 10 своей повестки дня на своем 487-м заседании 13 февраля 1997 года. Она имела в своем распоряжении доклад Целевой группы по статистике финансов (E/CN.3/1997/13, приложение). Представитель МВФ как органа, ответственного за созыв Целевой группы, вынес на обсуждение этот доклад

48. На том же заседании наблюдатель от МВФ сделал вступительное заявление.

#### Решения, принятые Комиссией

49. Комиссия отметила работу МВФ в области специализированных статистических систем, связанных с платежным балансом, в области валютно-финансовой статистики и статистики государственных финансов и достигнутый Фондом прогресс, а также отметила усилия по согласованию концепций и определений в этих отраслях статистики финансов с концепциями и определениями, используемыми в СНС 1993 года.

50. Комиссия одобрила содержащееся в докладе Целевой группы предложение изменить круг ведения Целевой группы, с тем чтобы предусмотреть в нем периодическое представление программ работы международных организаций в области статистики финансов в качестве средства получения обновленной информации и основы для обсуждения конкретных вопросов.

## Глава X

### ДЕМОГРАФИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ СТАТИСТИКА

#### A. Всемирная программа переписи населения и жилого фонда 2000 года

51. Комиссия рассмотрела пункт 11а своей повестки дня на 485-м заседании 12 февраля 1997 года. Она имела в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Демографическая и социальная статистика: Всемирная программа переписи населения и жилого фонда 2000 года" (E/CN.3/1997/14);

б) проект пересмотренного варианта принципов и рекомендаций в отношении проведения переписей населения и жилого фонда (PROV/ST/ESA/STAT/SER.M/67/Rev.1).

52. На том же заседании один из старших сотрудников Статистического отдела Организации Объединенных Наций сделал вступительное заявление.

53. Также на том же заседании с заявлениями выступили представители Японии, Болгарии, Соединенного Королевства, Китая, Германии, Кении, Индии и Португалии.

54. На том же заседании с заявлениями выступили наблюдатели от Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), Управления Верховного комиссара Организации

Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), МОТ, ЕЭК и Комитета по статистике ЭСКАТО.

Решения, принятые Комиссией

55. Комиссия:

а) дала высокую оценку работы Группы экспертов по Всемирной программе переписи населения и жилого фонда 2000 года, отметила участие экспертов по проведению переписей из всех регионов в ее подготовке и поддержала подход секретариата к сотрудничеству с региональными комиссиями, ЮНФПА и другими организациями в деле пересмотра этих принципов и рекомендаций;

б) утвердила предварительные принципы и рекомендации в отношении проведения переписей населения и жилого фонда (PROV/ST/ESA/STAT/SER.M/67/Rev.1). Она полностью поддержала включение новых и пересмотренных разделов в первую, вторую и третью части и особенно приветствовала уделение особого внимания потребностям пользователей в четвертой части;

с) предложила внести изменения редакционного характера в некоторые разделы и просила дополнить программу табуляции для переписей населения и жилого фонда путем включения перечней и описаний таблиц в издаваемый пересмотренный вариант принципов и рекомендаций;

д) утвердила принципы и рекомендации в отношении проведения переписей населения и жилого фонда для использования в ходе переписей населения и жилого фонда 2000 года и в ходе переписей будущих десятилетий;

е) просила секретариат как можно скорее издать принципы и рекомендации в отношении проведения переписей населения и жилого фонда с учетом предложенных изменений на всех официальных языках Организации Объединенных Наций;

ф) просила Статистический отдел Организации Объединенных Наций дать оценку расходов в связи с проведением переписей. В сотрудничестве с региональными комиссиями Статистический отдел подготовит доклад о расходах в связи с проведением переписи в рамках десятилетия и представит готовый доклад Рабочей группе Комиссии по международным статистическим программам и координации, региональным комиссиям и руководителям национальных статистических управлений.

В. Демографическая, социальная и миграционная статистика

56. Комиссия рассмотрела пункт 11b своей повестки дня на своем 484-м заседании 11 февраля 1997 года. Она имела в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о демографической, социальной и миграционной статистике (E/CN.3/1997/15 и Add.1 и 2);

б) доклад Рабочей группы по международным статистическим программам и координации о работе ее восемнадцатой сессии (E/CN.3/1997/19);

с) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Подкомитета по статистической деятельности Административного комитета по координации (АКК) о работе его двадцать девятой сессии (E/CN.3/1997/20);

д) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Подкомитета АКК по статистической деятельности о работе его тридцатой сессии (E/CN.3/1997/21);

е) проект пересмотренных рекомендаций по статистике международной миграции (PROV/ST/ESA/STAT/SER.M/58/Rev.1).

57. На том же заседании Директор Отдела народонаселения Организации Объединенных Наций сделал вступительное заявление.

58. Также на том же заседании с заявлениями выступили представители Соединенного Королевства, Румынии, Нидерландов, Пакистана, Германии, Испании, Китая, Ямайки и Кении, а также наблюдатель от Австралии.

59. На том же заседании с заявлениями выступили наблюдатели от МОТ, ЭСКАТО, УВКБ, Экономической и социальной комиссии для Западной Азии и Комитета по статистике ЭСКАТО.

60. Также на том же заседании с заявлением также выступил наблюдатель от ЕВРОСТАТ.

#### Решения, принятые Комиссией

61. Комиссия:

а) приняла "Проект пересмотренных рекомендаций по статистике международной миграции" (PROV/ST/ESA/STAT/SER.M/58/Rev.1);

б) приняла решение внести в него следующие изменения:

i) слово "местожительство" не будет использоваться для обозначения "страны обычного проживания". По предложению представителя Соединенного Королевства вместо него будет использоваться понятие "место проживания";

ii) в определении краткосрочного мигранта будет предусмотрен более короткий срок пребывания в стране, составляющий три месяца;

iii) сбор информации о роде занятий, сфере трудовой деятельности, положении в занятии и уровне образования будет носить факультативный характер;

iv) дата, фигурирующая в табличных данных о лицах, ищущих убежище, будет означать дату подачи заявления о предоставлении убежища;

v) будет более подробно рассмотрен вопрос об использовании данных переписей населения для сбора информации об общей численности мигрантов и обмене такой информацией между направляющими и принимающими странами;

vi) к таблице 1 о кластерном анализе международных миграционных потоков будет добавлено примечание. Примечание будет отнесено к заголовку таблицы и будет

гласить: "Приведенные в данной таблице категории никоим образом не должны приниматься за определение понятия международного мигранта. Содержащийся в этой таблице кластерный анализ должен служить инструментом анализа при рассмотрении вопроса о различных системах сбора данных, позволяющих получить информацию о международных миграционных потоках. Соответствующие определения долгосрочных и краткосрочных международных мигрантов приведены во вставке 1";

- vii) в таблицах 3-7 иждивенцы и домработники международных гражданских служащих будут выделены в различные категории;
- viii) будет добавлен глоссарий основных терминов.

С. Статистические последствия прошедших крупных конференций  
Организации Объединенных Наций

62. Комиссия рассмотрела пункт 11с своей повестки дня на 484-м заседании 11 февраля 1997 года. Она имела в своем распоряжении следующие документы:

а) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Группы экспертов по статистическим последствиям прошедших крупных конференций Организации Объединенных Наций (E/CN.3/1997/16);

б) доклад Группы экспертов по статистическим последствиям прошедших крупных конференций Организации Объединенных Наций (E/CN.3/АС.1/1996/R.4, приложение).

63. Комиссия имела в своем распоряжении следующие справочные документы:

а) доклад Рабочей группы по международным статистическим программам и координации о работе ее восемнадцатой сессии (E/CN.3/1997/19);

б) доклад Подкомитета АКК по статистической деятельности о работе его двадцать девятой сессии (E/CN.3/1997/20);

в) доклад Подкомитета АКК по статистической деятельности о работе его тридцатой сессии (E/CN.3/1997/21).

64. На том же заседании Директор Статистического отдела сделал вступительное заявление.

65. Также на том же заседании с заявлениями выступили представители Аргентины, Индии, Германии, Соединенного Королевства, Чешской Республики, Китая, Нидерландов, Пакистана, Кении и Ботсваны, а также наблюдатели от Канады, Бразилии и Австралии.

66. На том же заседании с заявлениями выступили наблюдатели от Всемирной организации здравоохранения, Хабитат, ЭКЛАК, ЭСКАТО, Совместного совещания директоров статистических отделов ОАГ и ЭКЛАК и от Детского фонда Организации Объединенных Наций, Всемирного банка и МОТ.

Решения, принятые Комиссией

67. Комиссия:

а) утвердила минимальный набор национальных данных социальной статистики (МННДСС), рекомендованный Рабочей группой по международным статистическим программам и координации, с заменой показателя "Доля новорожденных, вес которых составляет менее 2500 г, с разбивкой по девочкам и мальчикам (в процентах)" показателем "Масштабы использования контрацептивных средств";

б) подчеркнула, что 15 показателей МННДСС должны рассматриваться не как исчерпывающий, а как минимальный перечень показателей, и предложила пользователям применять МННДСС в качестве исходного набора показателей для учета национальных потребностей и специфики, а также для удовлетворения потребностей в конкретных областях;

с) договорилась рассмотреть вопрос о внедрении и использовании МННДСС на тридцатой сессии Комиссии;

д) приняла к сведению тот факт, что 7–9 мая 1997 года в Сантьяго будет проведен семинар по вопросам статистики нищеты, который организует ЭКЛАК в сотрудничестве с другими региональными комиссиями, и приветствовала намерение ЭКЛАК пригласить для участия в нем представителей всех регионов;

е) приняла к сведению тот факт, что во время проведения вышеупомянутого семинара в Чили, а затем в ноябре 1997 года в Бразилии соберется группа экспертов и что эта группа рассмотрит вопросы технического и профессионального характера, связанные с подготовкой статистических данных, необходимых для оценки масштабов нищеты.

## Глава XI

### ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ СТАТИСТИКИ

68. Комиссия рассмотрела пункт 12 своей повестки дня на своих 487-м и 488-м заседаниях 13 февраля 1997 года. Она имела в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о деятельности по техническому сотрудничеству в области статистики (E/CN.3/1997/18);

б) записку Генерального секретаря о важнейших вопросах, касающихся технического сотрудничества (E/CN.3/1997/18/Add.1);

с) записку Статистического управления Канады, озаглавленную "Важнейшие вопросы, касающиеся технического сотрудничества: параметры для описания и анализа технической помощи" (E/CN.3/1997/18/Add.2).

69. На 487-м заседании заместитель Директора Статистического отдела Организации Объединенных Наций сделал вступительное заявление.

70. На том же заседании вступительное заявление также сделал наблюдатель от Канады.

71. Также на том же заседании с заявлениями выступили представители Испании, Германии, Ботсваны, Японии, Франции, Португалии, Соединенного Королевства, Болгарии, Нидерландов, Российской Федерации и Кении, а также наблюдатель от Канады.

72. На том же заседании с заявлением выступил наблюдатель от ОЭСР.

73. На 488-м заседании с заявлениями выступили представители Индии и Португалии.

74. На том же заседании наблюдатель от Совместного совещания директоров статистических отделов ОАГ и ЭКЛАК сделал заявление.

#### Решения, принятые Комиссией

75. Комиссия:

а) отметила проводимую в рамках ОЭСР работу в связи с информацией, касающейся финансирования развития, и приветствовала тот факт, что ОЭСР выступила с инициативой обсудить со своим Комитетом содействия развитию возможность получения такой информации для использования Комиссией;

б) постановила созвать неофициальную группу в составе представителей Германии, Испании, Канады, Китая, Мексики, Нидерландов, Пакистана, Португалии, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Франции, Статистического отдела Организации Объединенных Наций, ЕВРОСТАТ и Региональных комиссий для детальной проработки возможного предложения о проведении семинара/симпозиума по вопросам рациональной практики, касающейся технического сотрудничества. Комиссия предложила другим странам, которые могут быть заинтересованы в участии, связаться с представителями Нидерландов как государства, выступающего в качестве ответственной за созыв этой группы стороны.

#### Глава XII

### КООРДИНАЦИЯ И СОГЛАСОВАНИЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ СТАТИСТИЧЕСКИХ ПРОГРАММ

#### А. Осуществление предложений Группы по обзору об укреплении международной координации в области статистики

76. Комиссия рассмотрела пункт 13 своей повестки дня на своем 488-м заседании 13 февраля 1997 года. Она имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую доклад об осуществлении предложений Группы по обзору об укреплении международного сотрудничества в области статистики (E/CN.3/1997/23, приложение).

77. На том же заседании Председатель Статистической комиссии сделал вступительное заявление.

78. Также на том же заседании вступительное заявление по документу E/CN.3/1997/23 сделал наблюдатель от Австралии.

79. На том же заседании с заявлениями выступили представители Того, Индии, Соединенного Королевства, Германии и Соединенных Штатов, а также наблюдатель от Канады.

80. Также на том же заседании с заявлениями выступили наблюдатель от ЕВРОСТАТ, а также наблюдатели от Международного валютного фонда и Всемирного банка.

#### Решения, принятые Комиссией

81. Комиссия:

а) выразила высокую оценку работе, проделанной членами проводившей обзор группы (состав и мандат группы см. в пункте 1 документа E/CN.3/1997/23), которые провели оценку осуществления рекомендаций Группы по обзору об укреплении международного сотрудничества в области статистики;

б) выразила мнение о том, что, хотя в деле обеспечения эффективного функционирования Статистической комиссии был достигнут значительный прогресс, возможно, настало время для рассмотрения вопроса о том, требуется ли разработать новые модели для Статистической комиссии. Поэтому Комиссия учредила группу в составе Бразилии, Германии, Индии, Канады, Нидерландов, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов и Франции для изучения новых подходов в том, что касается структуры и функционирования Статистической комиссии, а также связей между региональными комиссиями и Статистической комиссией и международными организациями. В частности, Комиссия сочла, что эта группа, возможно, пожелает рассмотреть следующие вопросы:

- i) существование нескольких различных процедур разработки и утверждения статистических стандартов;
- ii) возможности использования Статистической комиссией новых методов работы, открывающиеся в связи с техническим прогрессом;
- iii) предъявление директивными органами все более жестких требований в отношении сроков принятия статистических стандартов и методологий;
- iv) необходимость задействования в рамках функционирования международной статистической системы большего числа нетрадиционных участников;
- v) необходимость совершенствования функциональных связей между региональными комиссиями и Статистической комиссией.

82. Комиссия обратилась с просьбой к г-ну В. де Врису (Нидерланды) выступить в качестве координатора этой группы и просила группу представить Председателю Комиссии доклад к ноябрю 1997 года.



В. Укрепление статистических подразделений региональных комиссий

83. Комиссия рассмотрела пункт 13 своей повестки дня на своем 488-м заседании 13 февраля 1997 года. Она имела в своем распоряжении доклад Генерального секретаря об укреплении роли региональных комиссий в области статистики (E/CN.3/1997/22).

84. На том же заседании наблюдатель от Комитета по статистике ЭСКАТО сделал заявление, касающееся документа E/CN.3/1997/22.

85. Так же на том же заседании с заявлениями выступили Директор Статистического отдела ЕЭК и представитель Кении.

Решения, принятые Комиссией

86. Комиссия:

а) приняла к сведению упомянутый доклад и отметила, что он будет ценным для группы, об учреждении которой говорится в пункте 81b выше;

б) подчеркнула, что необходимым условием успешности усилий региональных комиссий является активное привлечение стран;

с) призвала страны рассмотреть вопрос об увеличении имеющихся в распоряжении региональных комиссий ресурсов путем временного прикомандирования сотрудников национальных статистических управлений.

С. Координация деятельности по сбору статистических данных

87. Комиссия рассмотрела пункт 13 своей повестки дня на своем 488-м заседании 13 февраля 1997 года. Она имела в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о координации деятельности по сбору статистических данных (E/CN.3/1997/25).

88. На том же заседании Директор Статистического отдела Организации Объединенных Наций сделал вступительное заявление, касающееся документа E/CN.3/1997/25.

89. Так же на том же заседании с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов.

Решения, принятые Комиссией

90. Комиссия с удовлетворением отметила полезность Реестра и рекомендовала Статистическому отделу продолжать его работу в этой области, с тем чтобы сделать этот координационный инструмент еще более полезным и эффективным.

D. Рабочая группа по международным статистическим программам  
и координации

Решения, принятые Комиссией

91. Комиссия:

- а) постановила, что в состав Рабочей группы на ее девятнадцатой сессии войдут:
- i) должностные лица Статистической комиссии на ее двадцать девятой сессии:

Председатель: К. Харке (Мексика)

заместители Председателя: Э. Утрата (Чешская Республика)  
С. Сатьям (Индия)  
Т. Хоулт (Соединенное Королевство)

Докладчик: Г. Чарумбира (Ботсвана)

- ii) представители государств - членов Статистической комиссии:

Р. Бут (Ямайка)  
Т. Неги (Япония)  
М. Чеменгич (Кения)  
П. Вагнер (Румыния)  
В. де Врис (Нидерланды)  
К. Уоллман (Соединенные Штаты)

б) одобрила повестку дня девятнадцатой сессии Рабочей группы, предложенную Рабочей группой на ее восемнадцатой сессии, с поправками, внесенными на двадцать девятой сессии Комиссии, и просила секретариат подготовить окончательный вариант повестки дня;

с) отметила, что Рабочая группа проведет свою девятнадцатую сессию 10-13 февраля 1998 года в Нью-Йорке.

Глава XIII

ВСЕМИРНЫЙ ДЕНЬ СТАТИСТИКИ

92. Комиссия рассмотрела пункт 14 своей повестки дня на своем 488-м заседании 13 февраля 1997 года. Она имела в своем распоряжении следующие документы:

а) записку Генерального секретаря, касающуюся всемирного дня статистики (E/CN.3/1997/26);

б) записку Генерального секретаря, содержащую краткий отчет о результатах опроса стран (по вопросу о всемирном дне статистики) (E/CN.3/AC.1/1996/R.11).

93. На том же заседании один из старших сотрудников Статистического отдела Организации Объединенных Наций сделал вступительное заявление.

94. Так же на том же заседании с заявлением выступил наблюдатель от Египта.

95. На том же заседании с заявлением выступил наблюдатель от Экономической комиссии для Африки.

#### Решения, принятые Комиссией

96. Комиссия:

а) выразила поддержку проведению национальных и региональных дней статистики в тех странах и регионах, в которых такие дни уже проводятся, и рекомендовала проводить национальные дни статистики во всех странах, которые, возможно, пожелают провозгласить такие дни;

б) не смогла прийти к консенсусу по вопросу о проведении всемирного дня статистики.

#### Глава XIV

#### ВОПРОСЫ ПРОГРАММЫ И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ

97. Комиссия рассмотрела пункт 15 своей повестки дня на своем 488-м заседании 13 февраля 1997 года. Она имела в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о планах международных организаций;

б) записку Секретариата о проекте программы работы и среднесрочном плане Статистического отдела Организации Объединенных Наций;

с) соответствующие справочные документы:

i) записку Секретариата, касающуюся проекта программы работы на двухгодичный период 1998-1999 годов и относящейся к ней информации (E/CN.3/1997/CRP.1);

ii) записку Генерального секретаря о среднесрочном плане Статистического отдела Организации Объединенных Наций на период 1998-2001 годов (E/CN.3/1997/CRP.2).

98. На том же заседании Директор Статистического отдела Организации Объединенных Наций представил перечисленную документацию.

99. Также на том же заседании с заявлением выступил представитель Соединенного Королевства.

#### Решения, принятые Комиссией

100. Комиссия:

- а) приняла к сведению доклады и признала ограниченность ресурсов Статистического отдела Организации Объединенных Наций и региональных комиссий;
- б) одобрила предлагаемую программу работы и приоритеты Отдела;
- с) одобрила предложение бюро Подкомитета АКК по статистической деятельности о разработке экспериментального комплексного формата планов работы для использования международными учреждениями и региональными комиссиями.

#### Глава XV

### ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ТРИДЦАТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ

101. Комиссия рассмотрела пункт 16 своей повестки дня на своем 489-м заседании 14 февраля 1997 года. Она имела в своем распоряжении записку Секретариата, содержащую проект предварительной повестки дня ее тридцатой сессии (E/CN.3/1997/L.3), в который были внесены поправки в свете предложений и решений, принятых Комиссией на ее двадцать девятой сессии.

#### Решения, принятые Комиссией

102. Комиссия:

- а) утвердила предварительную повестку дня и документацию тридцатой сессии с внесенными устными поправками при том понимании, что Рабочая группа Комиссии проведет окончательный обзор предварительной повестки дня и документации этой сессии на своей девятнадцатой сессии (см. главу I, раздел A, проект решения, пункт с);
- б) рекомендовала провести свою тридцатую сессию 1-5 марта 1999 года в Нью-Йорке (см. главу I, раздел A, проект решения, пункт б).

#### Глава XVI

### ДОКЛАД КОМИССИИ О РАБОТЕ ЕЕ ДВАДЦАТЬ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ

103. На 489-м заседании 14 февраля 1997 года Докладчик вынес на обсуждение проект доклада Комиссии о работе ее двадцать девятой сессии.

104. На том же заседании Комиссия приняла, с внесенными устными поправками и изменениями, главы проекта доклада о работе ее двадцать девятой сессии, содержащиеся в документах E/CN.3/1997/L.4 и Add.1-9, а также в документах E/CN.3/1997/L.4/Add.10-16, в которых воспроизводились неотредактированные варианты текста отдельных глав только на английском языке.

#### ГЛАВА XVII

## ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ

### А. Открытие сессии и ее продолжительность

105. Статистическая комиссия провела свою двадцать девятую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 11-14 февраля 1997 года. Комиссия провела семь заседаний (483-489-е).

106. Сессию открыл временный Председатель г-н Юрий Юрков (Российская Федерация).

107. Директор Статистического отдела Организации Объединенных Наций выступил с заявлением.

### В. Участники

108. В работе сессии участвовали представители 23 государств - членов Комиссии. Кроме того, на сессии присутствовали наблюдатели от других государств - членов Организации Объединенных Наций и наблюдатели от межправительственных и неправительственных организаций. Список участников содержится в приложении I к настоящему докладу.

### С. Выборы должностных лиц

109. На своем 483-м заседании 11 февраля 1997 года Комиссия избрала путем аккламации следующих должностных лиц:

<u>Председатель:</u>	Карлос М. Харке (Мексика)
<u>Заместители Председателя:</u>	Эдвард Утрата (Чешская Республика) С. Сатьям (Индия) Тим Хоулт (Соединенное Королевство)
<u>Докладчик:</u>	Дж.М. Чарумбира (Ботсвана)

### Д. Повестка дня и организация работы

110. На том же заседании Комиссия утвердила предварительную повестку дня, содержащуюся в документе E/CN.3/1997/1. Повестка дня включала следующие пункты:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Критические проблемы экономической статистики.
4. Международные экономические и социальные классификации.
5. Статистика окружающей среды.
6. Статистика услуг.

7. Статистика промышленности и строительства.
  8. Статистика международной торговли.
  9. Национальные счета.
  10. Статистика финансов.
  11. Демографическая и социальная статистика:
    - а) Всемирная программа переписи населения и жилого фонда 2000 года;
    - б) демографическая, социальная и миграционная статистика;
    - в) статистические последствия последних крупных конференций Организации Объединенных Наций.
  12. Техническое сотрудничество в области статистики.
  13. Координация и интеграция международных статистических программ.
  14. Международный день статистики.
  15. Вопросы программы и смежные вопросы.
  16. Предварительная повестка дня тридцатой сессии Комиссии.
  17. Доклад Комиссии о работе ее двадцать девятой сессии.
111. Также на том же заседании Комиссия утвердила организацию работы сессии (E/CN.3/1997/L.1) с внесенными в нее поправками.

#### Е. Документация

112. Документы, имевшиеся в распоряжении Комиссии на ее двадцать девятой сессии, перечислены в приложении II к настоящему докладу.

Приложение I

СОСТАВ УЧАСТНИКОВ

Члены Комиссии

<u>Аргентина</u> :	Ана Мария Рамирес, Самуэль Гольдберг, Орасио Фернандес Паласио
<u>Ботсвана</u> :	Дж.М. Чарумбира
<u>Болгария</u> :	Захарий Карамфилов, Вассилка Пеева, Цветолоб Басмаджиев
<u>Германия</u> :	Иоганн Хален, Гюнтер Копш, Вальтрауд Море, Михель Лейбрандт
<u>Индия</u> :	С. Сатъям, П.В. Кумар
<u>Испания</u> :	Мария Пилар Мартин-Гусман, Кармен Аррибас
<u>Кения</u> :	Маргарет Чеменгич
<u>Китай</u> :	Лу Чуньхэн, Шень Цинхуа, Чжан Вэйминь, Юэ Реньфэн
<u>Колумбия</u> :	Эдгардо Сантьяго Молина
<u>Мексика</u> :	Карлос М. Харке, Мигель Сервера, Херардо Лосано, Марио Пальма, Антонио Пуиг Эскудеро, Энрике Ордас, Норберто Террасас
<u>Нидерланды</u> :	В.Ф.М. де Врис, Р. Литтикгейзен, А. де Йонг
<u>Пакистан</u> :	Мухаммед Нисар Ахамад Хан
<u>Португалия</u> :	Жозе Тадеу Суареш, Эмилио Агилеш де Оливейра, Катулина Герейру, Мигел Жерониму
<u>Российская Федерация</u> :	Юрий Юрков, Игорь Ульянов, Лев Ловат, Сергей Нестеров, Василий Небензя, Алексей Новиков, Николай Овсиенко, Игорь Алексеев
<u>Румыния</u> :	Павел Вагнер, Даниела Елена Стефанеску, Сорин Танасеску
<u>Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии</u> :	Тим Хоулт, Дж. Пуллинджер, А.Б. Уилльямз, Джон Уэстон, Стефен Гомерсал, Питер Гудерхем, Виктория Херрис, Элисон Блэкберн
<u>Соединенные Штаты Америки</u> :	Кэтрин К. Уоллман, Сюзэнн Эвинджер, Томас Данлейви, Роберт П. Паркер, Фрэд Э. Вогел
<u>Судан</u> :	Хассан Абдель Салам Сулейман
<u>Того</u> :	Нуридин Бураима
<u>Франция</u> :	Жани Летро, Жан-Пьер Пюиг, Ален Транап, Мари-Элен Амьель, Филип Делакура
<u>Чешская Республика</u> :	Эдвард Утрата, Зденек Веселый, Иво Срамек
<u>Ямайка</u> :	Роланд Бут
<u>Япония</u> :	Таканобу Нэги, Суити Ватанабэ, Хироси Нэмото, Тадаси Наката, Тадаси Накада, Юко Уэно

Государства - члены Организации Объединенных Наций,

представленные наблюдателями

Австралия, Беларусь, Бразилия, Венгрия, Египет, Исландия, Канада, Куба, Нигерия, Республика Корея, Свазиленд, Словения, Турция, Швейцария

Органы Организации Объединенных Наций

Детский фонд Организации Объединенных Наций, Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Программа развития Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международный учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин, Комитет по статистике ЭКА, Конференция европейских статистиков, Совместное совещание директоров статистических отделов ОАГ и ЭКЛАК, Статистический институт для стран азиатско-тихоокеанского региона, Комитет по статистике ЭСКАТО, Экономическая комиссия для Африки, Европейская экономическая комиссия, Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна, Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана, Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии

Специализированные учреждения и связанные с ними организации

Международная организация труда, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирная организация здравоохранения, Всемирный банк, Международный валютный фонд, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, Всемирная торговая организация

Межправительственные организации

Содружество Независимых Государств, Статистическое бюро Европейских сообществ, Межамериканский банк развития, Международная организация по миграции, Организация экономического сотрудничества и развития, Организация Исламская конференция, Панамериканская организация здравоохранения, Всемирная таможенная организация, Всемирная туристская организация

Неправительственные организации

Специальный и консультативный статус: Международный статистический институт

Список: Международная ассоциация по изучению национального дохода и национального богатства



Приложение II

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ, ИМЕВШИХСЯ В РАСПОРЯЖЕНИИ КОМИССИИ  
НА ЕЕ ДВАДЦАТЬ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Название или описание</u>
E/CN.3/1997/1	2	Предварительная повестка дня
E/CN.3/1997/2	3	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Группы экспертов по критическим проблемам экономической статистики
E/CN.3/1997/3 и Add.1	3	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклады по отдельным критическим проблемам экономической статистики
E/CN.3/1997/4	4	Доклад Генерального секретаря о международных экономических и социальных классификациях
E/CN.3/1997/5	4	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Ворбургской группы о проекте пересмотренного варианта предварительной Классификации основных продуктов
E/CN.3/1997/6	5	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Целевой группы по статистике окружающей среды
E/CN.3/1997/7	6	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Межучрежденческой целевой группы по статистике услуг о ходе работы
E/CN.3/1997/8	-	Не издан
E/CN.3/1997/9	7	Доклад Генерального секретаря о пересмотренном варианте международных рекомендаций по статистике строительства
E/CN.3/1997/10	8	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Целевой группы по статистике международной торговли
E/CN.3/1997/11	8	Доклад Генерального секретаря о пересмотренных концепциях и определениях статистики международной торговли товарами
E/CN.3/1997/12	9	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Целевой группы по национальным счетам
E/CN.3/1997/13	10	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Целевой группы по статистике финансов
E/CN.3/1997/14	11a	Доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Демографическая и социальная статистика: Всемирная программа переписи населения и жилого фонда 2000 года"
E/CN.3/1997/15 и Add.1-2	11b	Доклад Генерального секретаря о демографической, социальной и миграционной статистике

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Название или описание</u>
E/CN.3/1997/16	11c	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Группы экспертов по статистическим последствиям прошедших крупных конференций Организации Объединенных Наций
E/CN.3/1997/17	-	Не издан
E/CN.3/1997/18	12	Доклад Генерального секретаря о деятельности по техническому сотрудничеству в области статистики
E/CN.3/1997/18/Add.1	12	Записка Генерального секретаря о важнейших вопросах, касающихся технического сотрудничества
E/CN.3/1997/18/Add.2	12	Записка Статистического управления Канады, озаглавленная "Важнейшие вопросы, касающиеся технического сотрудничества: параметры для описания и анализа технической помощи"
E/CN.3/1997/19	13	Доклад Рабочей группы по международным статистическим программам и координации о работе ее восемнадцатой сессии
E/CN.3/1997/20	13	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Подкомитета АКК по статистической деятельности о работе его двадцать девятой сессии
E/CN.3/1997/21	13	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Подкомитета АКК по статистической деятельности о работе его тридцатой сессии
E/CN.3/1997/22	13	Доклад Генерального секретаря об укреплении роли региональных комиссий в области статистики
E/CN.3/1997/23	13	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад об осуществлении предложений Группы по обзору об укреплении международного сотрудничества в области статистики
E/CN.3/1997/24 и Corr.1	13	Доклад Генерального секретаря об оценке работы межучрежденческих целевых групп, созданных Статистической комиссией, в сопоставлении с их мандатами
E/CN.3/1997/25	13	Доклад Генерального секретаря о координации деятельности по сбору статистических данных
E/CN.3/1997/26	14	Записка Генерального секретаря, касающаяся всемирного дня статистики
E/CN.3/1997/27	15	Доклад Генерального секретаря о планах международных организаций в области статистики
E/CN.3/1997/28	15	Записка Секретариата о проекте программы работы и среднесрочном плане Статистического отдела Организации Объединенных Наций
E/CN.3/1997/CRP.1	15	Проект программы работы Статистического отдела Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1998-1999 годов и относящаяся к ней информация

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Название или описание</u>
E/CN.3/1997/CRP.2	15	Среднесрочный план Статистического отдела Организации Объединенных Наций на период 1998-2001 годов
E/CN.3/1997/L.1	2	Организация работы сессии
E/CN.3/1997/L.2	2	Состояние документации для сессии
E/CN.3/1997/L.3	16	Предварительная повестка дня тридцатой сессии Комиссии
E/CN.3/1997/L.4 и Add.1-16	17	Проект доклада Комиссии
E/CN.3/AC.1/1996/R.4	11c	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Группы экспертов по статистическим последствиям прошедших крупных конференций Организации Объединенных Наций
E/CN.3/AC.1/1996/R.11	14	Записка Генерального секретаря, содержащая краткий отчет о результатах опроса стран (в связи со всемирным днем статистики)
PROV/ST/ESA/STAT/SER.M/47/Rev.1	7	Проект пересмотренных международных рекомендаций по статистике строительства
PROV/ST/ESA/STAT/SER.M/52/Rev.2	8	Проект пересмотренного варианта концепций и определений в области статистики международной торговли товарами
PROV/ST/ESA/STAT/SER.M/58/Rev.1	11b	Проект пересмотренных рекомендаций по статистике международной миграции
PROV/ST/ESA/STAT/SER.M/67/Rev.1	11a	Проект пересмотренных принципов и рекомендаций по проведению переписей населения и жилого фонда
PROV/ST/ESA/STAT/SER.M/77 (Version 1.0) и Corr.1	4	Проект пересмотренного варианта Классификации основных продуктов (раздел услуг)
A/51/6 (Prog. 7)	15	Предлагаемый среднесрочный план на период 1998-2001 годов: программа 7 "Экономическая и социальная информация и анализ политики"
A/51/128	15	Доклад Генерального секретаря об исполнении программ Организации Объединенных Наций в течение двухгодичного периода 1994-1995 годов
A/C.5/51/L.37	15	Планирование по программам: проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комитета г-ном Сайедом Рафикуль Аломом (Бангладеш) на основе неофициальных консультаций
E/AC.51/1996/L.8/Add.8	15	Проект доклада Комитета по программе и координации о работе его тридцать шестой сессии (часть II): предлагаемый среднесрочный план на период 1998-2001 годов

-----

/...